

# KC 02, 03, 04

Version 1.0 2024-10-11



## Förenklat handhavande

Simplified operation

# Förenklat handhavande

## Svenska

### Introduktion

---

**För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.**

- Tryck på vågplattformen några gånger för att ta bort eventuella spänningar.
- Vägningsobjektet får inte vara så stort att det finns risk för att det faller av vågplattformen och ger användaren skada.
- Vägningsobjektets tyngdpunkt skall alltid med god marginal vara innanför vågplattformens mått.

#### Före första användning

- Packa upp vågen och ta bort allt emballage, placera den på ett stabilt underlag som med god marginal klarar den aktuella belastningen.
- Ta bort transportsäkringsfjädern som finns under vågplattformen.
- Kontrollera att vågplattformens fästskruvar är väl åtdragna.

### Användning

---

#### Vägning

1. Placera försiktigt föremålet som ska vägas på vågplattformen.
2. Läs av vikten på vågtavlan.
3. Avlägsna föremålet från vågplattformen.

#### Nollställning

Om viktvisaren inte visar **0**, justera med mässingsskruven som är placerad under vågplattformen.

### Underhåll

---

#### Rengöring/desinficering

**Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.**

**Vid rengöring av vågens ytor rekommenderas ett desinficeringsmedel som är avsett för våttorkning. Följ tillverkarens anvisningar.**

**Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.**

#### Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

# Simplified operation

## English

### Introduction

---

**For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.**

- Press on the weighing platform a few times to remove any tensions.
- If the weighing object is too big there is a risk that the object could fall off the weighing platform and hurt the user.
- The objects weight center must always be as close to the center as possible.

#### Before first use

- Unpack the scale and remove packing material, place the scale on a strong and stable surface.
- Remove transport spring which is located under the weighing platform.
- Make sure all screws that are connected to the weighing platform are tightened.

### Use

---

#### Weighing

1. Carefully place the item to be weighed on the platform.
2. Note the weight on the scale board.
3. Remove the item from the weighing platform.

#### Zero the scale

If the pointer does not indicate **0**, adjust with the brass screw located under the weighing platform.

### Maintenance

---

#### Cleaning / disinfection

**The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.**

**For cleaning the surfaces of the scale, we recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth. Follow the manufacturer's instructions.**

**The disinfectant must not penetrate the scale.**

#### Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.

# Förenklat handhavande

## Svenska

### Introduktion

---

För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.

Vägningsobjektet får inte vara så stort att det finns risk för att det faller av vågplattformen och ger användaren skada.

Vägningsobjektets tyngdpunkt skall alltid med god marginal vara innanför vågplattformens mått.

#### Före första användning

- Packa upp vågen och ta bort allt emballage, placera den på ett stabilt underlag som med god marginal klarar den aktuella belastningen.
- Ta bort transportsäkringsfjädern som finns under vågplattformen.
- Kontrollera att vågplattformens fästskruvar är väl åtdragna.

### Användning

---

#### Vägning

1. Tryck på vågplattformen några gånger för att ta bort eventuella spänningar.
2. Placera försiktigt föremålet som ska vägas på vågplattformen.
3. Läs av vikten på vågtavlan.
4. Avlägsna föremålet från vågplattformen.

#### Nollställning

Om viktvisaren inte visar **0**, justera med mässingsskruven som är placerad under vågplattformen.

### Underhåll

---

#### Rengöring/desinficering

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.

Vid rengöring av vågens ytor rekommenderas ett desinficeringsmedel som är avsett för våttorkning. Följ tillverkarens anvisningar.

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

#### Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

# Simplified operation

## English

### Introduction

---

**For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.**

- Press on the weighing platform a few times to remove any tensions.
- If the weighing object is too big there is a risk that the object could fall off the weighing platform and hurt the user.
- The objects weight center must always be as close to the center as possible.

#### Before first use

- Unpack the scale and remove packing material, place the scale on a strong and stable surface.
- Remove transport spring which is located under the weighing platform.
- Make sure all screws that are connected to the weighing platform are tightened.

### Use

---

#### Weighing

1. Carefully place the item to be weighed on the platform.
2. Note the weight on the scale board.
3. Remove the item from the weighing platform.

#### Zero the scale

If the pointer does not indicate **0**, adjust with the brass screw located under the weighing platform.

### Maintenance

---

#### Cleaning / disinfection

**The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.**

**For cleaning the surfaces of the scale, we recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth. Follow the manufacturer's instructions.**

**The disinfectant must not penetrate the scale.**

#### Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.



*liden-weighing.se | info@liden-weighing.se*  
*Lidén Weighing AB | Sandbergsvägen 3B | 441 39 Alingsås | 0322-442 00*